

Брюксел, 24 октомври 2023 г.
(OR. en)

14499/1/23
REV 1

Междуетноститутуционално досие:
2023/0301(NLE)

PECHE 468

БЕЛЕЖКА

От:	Председателството
До:	Съвета
№ предх. док.:	ST 14024/1/23 REV 1
Относно:	Предложение за регламент на Съвета за определяне за 2024 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, и за изменение на Регламент (ЕС) 2023/194 по отношение на определени възможности за риболов в други води – Политическо споразумение

Приложено се изпраща на делегациите компромисният текст на председателството по посоченото по-горе предложение¹, който беше одобрен от Съвета на 24 октомври 2023 г.:

1. Промени в съображенията и членовете от предложението на Комисията – обозначени с **получер шрифт и подчертаване** и [...].
2. Преразгледани равнища на ОДУ в приложението към предложението на Комисията.
3. Изявления.

¹ Промените, обозначени в настоящия документ, се отнасят до консолидираната версия на предложението от дата 19 октомври 2023 г. (док. 14024/1/23 REV 1). Отразени са само промените; непроменените части не фигурират в настоящия документ. Промените включват актуализации на предложението на Комисията, представено в третия неофициален документ на службите на Комисията от 20 октомври 2023 г. (док. 14524/23).

1. ПРОМЕНИ В СЪОБРАЖЕНИЯТА И ЧЛЕНОВЕТЕ

Съображение 7 се изменя, както следва:

- (7) За определени запаси, обхванати от Регламент (ЕС) 2016/1139, ICES препоръчва нулев улов [...]. Ако обаче ОДУ бъде определен на равнищата, посочени в научните становища, задължението при смесен риболов да бъде разтоварван на сушата целият улов, включително приловът от тези запаси, ще доведе до ефекта на т. нар. „блокиращи видове“. „Блокиращ вид“ е вид, който поради липсата на квота може да доведе до спиране на риболова от един или повече риболовни кораби, въпреки че не са изчерпали квотата си за други видове. Следователно е целесъобразно да се определят специфични равнища на ОДУ за прилова на тези запаси с цел да се установи баланс между продължаването на риболова предвид потенциално сериозните социално-икономически последици от неговото прекъсване и необходимостта да се постигне добро биологично състояние на тези запаси, като се вземат предвид трудностите, които съпровождат риболовните дейности, насочени към всички запаси в контекста на смесен риболов при МУУ. Тези равнища на ОДУ за прилов следва да бъдат определени така, че да се гарантира намаляване на смъртността при посочените запаси и да се осигурят стимули за подобряване на селективността и за избягване на прилова на тези запаси. С цел да се намали уловът от запасите, за които е установен ОДУ за прилов, възможностите за риболов за дейностите, при които се улавя риба от тези запаси, следва да се определят на равнища, подпомагащи възстановяването на биомасата на уязвимите запаси до устойчиви нива.

Съображение 7а се изменя, както следва:

- (7а) Според ICES при по-голямата част от риболовните дейности в Балтийско море има поне известна степен на смесване между видовете². Такова смесване има както при видове, за които се прилага ОДУ на ЕС, така и при видове, при които не се прилага ОДУ на ЕС. В най-голяма степен се смесват пелагичните и дънните видове. За 2024 г. ICES препоръчва нулев улов на херинга в западната част на Балтийско море, на треска в източната част на Балтийско море и на съомга в основния басейн. [...] **Освен това** предпазното становище на ICES за треската в западната част на Балтийско море е изключително ниско. Ето защо, ако ОДУ за тези запаси бъде определен на равнищата, препоръчани от ICES, това би довело до спиране на риболова през 2024 г. от кораби, които извършват риболов по-специално на писия [...]. Според данни на EUMOFA стойността при първа продажба на улова на писия [...], който е разрешен в рамките на предложения ОДУ, се оценява [...] на 24,5 милиона евро [...]³. Редица видове риболов, и по-специално дребномащабният крайбрежен риболов, на видове, за които не се прилага ОДУ на ЕС, по-точно други калканоподобни видове, също ще трябва да спрат през 2024 г. Поради това е целесъобразно да се определи ОДУ за прилов на „блокиращите видове“ [...] херинга в западната част на Балтийско море, [...] треска в източната част на Балтийско море, треска в западната част на Балтийско море и съомга в основния басейн, при определени условия.

² ICES, Обзор на риболовните дейности, екорегиян на Балтийско море (ICES Fisheries Overviews, Baltic Sea ecoregion) <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21646934>

³ По данни на Европейската обсерватория на пазара на продукти от риболов и аквакултури (EUMOFA) за цената при първа продажба и броя разтоварвания, изчислени като средна стойност за 2019—2021 г. за определени държави членки, преобразувани в цена при първа продажба и накрая умножени по квотата, разпределена на държава членка за 2024 г. Цената при първа продажба е цената на разтоварената риба, която се продава или регистрира в тържен център на регистрирани купувачи или организации на производители. Поради това прогнозната стойност въз основа на цената при първа продажба показва стойността единствено на първата стъпка от веригата за създаване на стойност.

Съображение 8 се изменя, както следва:

- (8) Според оценката на ICES биомасата на запаса от треска в източната част на Балтийско море продължава да бъде под граничното референтно равнище на биомасата на репродуктивния запас, под което възпроизводителната способност може да бъде намалена (B_{lim}), и почти не се е увеличила в сравнение с 2022 г. Поради това ICES препоръчва за пета поредна година да не се извършва улов на треска в източната част на Балтийско море⁴. При тези обстоятелства е целесъобразно, в съответствие с [...] Регламент (ЕС) № 1380/2013, да се запазят забраните за целевия риболов и функционално свързаните коригиращи мерки [...]. Възможностите за риболов на неизбежния прилов следва да бъдат определени на ниско равнище и същевременно да се избегне ефектът на т. нар. „блокиращи видове“.

Съображение 9 се изменя, както следва:

- (9) Поради продължаващи неясноти в становището за запаса от треска в западната част на Балтийско море, ICES понижи оценката в становището си⁵ и издаде предпазно становище. Сега се оказва, че биомасата на запаса през по-голямата част от последните 15 години е била под B_{lim} , а през 2022 г. е била на рекордно ниско равнище. Предпазното становище за улова е изключително ниско. При тези обстоятелства е целесъобразно, в съответствие с [...] Регламент (ЕС) № 1380/2013, да се запазят забраните за целевия риболов и функционално свързаните коригиращи мерки **и да се забрани любителският риболов на треска в западната част на Балтийско море** [...]. Възможностите за риболов на неизбежния прилов следва да бъдат определени на ниско равнище и същевременно да се избегне ефектът на т. нар. „блокиращи видове“.

Съображение 10 се изменя, както следва:

- (10) Що се отнася до съомгата в подучастъци 22—31 на ICES, ICES запази становището си за нулев улов, ограничи възможността за продължаване на целевия крайбрежен риболов през летния сезон до подучастък 31 на ICES и съответно намали становището си за улова⁶. При тези обстоятелства е целесъобразно, в съответствие с [...] Регламент (ЕС) № 1380/2013, риболовната зона и равнището на възможностите за риболов да се коригират в съответствие със становището на ICES и да се запазят функционално свързаните с тях коригиращи мерки.

Съображение 14 се изменя, както следва:

- (14) Що се отнася до херингата в Ботническият залив, чийто риболов има голямо социално-икономическо значение, ICES издаде становище за МУУ с диапазони на улова⁷. Същевременно биомасата на запаса е под референтното равнище, под което трябва да се предприемат специфични и подходящи мерки за управление ($B_{trigger}$) и има вероятност запасът да падне под B_{lim} през 2025 г. При тези обстоятелства е целесъобразно, в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1139, възможностите за риболов да се определят в долната част на диапазона на F_{MSY} .**

⁴ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820497>

⁵ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820494>

⁶ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820596>

⁷ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820521>

Съображение 15 се изменя, както следва:

- (15) Що се отнася до запаса от херинга в западната част на Балтийско море, според оценката на ICES биомасата на запаса представлява само 71% от V_{lim} , въпреки че се е увеличила⁸. Същевременно темпът на попълване на запасите все още е на рекордно ниско ниво и не се очаква през 2025 г. биомасата да се възстанови до равнище над V_{lim} . Поради това ICES препоръчва за шеста поредна година да не се извършва улов на херинга в западната част на Балтийско море. При тези обстоятелства е целесъобразно, **в съответствие с [...] Регламент (ЕС) 2016/1139**, да се запази забраната за целевия риболов [...] и [...] възможностите за риболов на неизбежния прилов да **се определят** на ниско равнище [...], **за да** се избегне ефектът на т. нар. „блокиращи видове“.

Съображение 16 се изменя, както следва:

- (16) Що се отнася до херингата в централната част на Балтийско море, чийто риболов има голямо социално-икономическо значение, ICES издаде становище за МУУ с диапазони на улова⁹. Същевременно ICES счита, че биомасата на запаса е била под V_{lim} през по-голямата част от изминалите 30 години, включително през последните години, и че има вероятност да остане под V_{lim} през 2025 г. При тези обстоятелства е целесъобразно, в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1139, възможностите за риболов да се определят в долната част на диапазона на F_{MSY} и да се въведе забрана на риболова с пелагичен трал в периода на хвърляне на хайвера като допълнителна коригираща мярка, функционално свързана с възможностите за риболов.**

Съображение 17 се изменя, както следва:

- (17) Според оценката на ICES биомасата на запаса от херинга в Рижкия залив е над $V_{trigger}$, а риболовният натиск е на равнище F_{MSY} ¹⁰. [...] **Следователно** е целесъобразно, [...] в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1139, възможностите за риболов да се определят [...] **на равнището на стойността на F_{MSY} .**

Съображение 18 се изменя, както следва:

- (18) Що се отнася до запаса от писия, според оценката на ICES при риболова на този вид се улавя треска като прилов¹¹. Следователно е целесъобразно възможностите за риболов на писия [...], в съответствие с [...] Регламент (ЕС) 2016/1139, да се определят **под най-ниската стойност в рамките на диапазона на F_{MSY} .**

Съображение 19 се изменя, както следва:

- (19) Според оценката на ICES биомасата на запаса от цаца е над $V_{trigger}$, но от 2014 г. насам не се наблюдава значително попълване¹². ICES счита също така, че през 2021 г. и 2022 г. темпът на попълване на запаса е бил рекордно нисък. Освен това риболовът на цаца често е смесен с този на херинга. Следователно е целесъобразно възможностите

⁸ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21907944>

⁹ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.23310368>

¹⁰ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820512>

¹¹ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820533> и <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820539>

¹² <https://doi.org/10.17895/ices.advice.21820581>

за риболов на цаца [...], в съответствие с [...] Регламент (ЕС) 2016/1139, да се определят в съответната долна част на диапазона на F_{MSY}.

Съображение 22 се изменя, както следва:

- (22) Биомасата на запасите от треска в източната част на Балтийско море, треска в западната част на Балтийско море [...] и херинга в западната част на Балтийско море е под B_{lim} . [...] За всички тези запаси през 2024 г. се разрешават само прилов и риболов с научни цели [...], както и дребномащабен крайбрежен риболов за херингата в западната част на Балтийско море. Поради това и предвид относително ниската устойчивост на екосистемата на Балтийско море държавите членки, които имат квотен дял от съответния ОДУ, поеха ангажимент през 2024 г. да не прилагат гъвкавостта по отношение на квотите в две последователни години, предвидена в член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, по отношение на тези запаси, така че уловът през 2024 г. да не надвишава съответните равнища на ОДУ. Освен това в подчастъци 22—30 на ICES биомасата на почти всички речни запаси от сьомга е под граничното референтно равнище за възпроизводство на млада сьомга (R_{lim}), поради което през 2024 г. са разрешени само приловът и риболовът с научни цели. Поради това съответните държави членки поеха сходен ангажимент относно гъвкавостта по отношение на квотите в две последователни години във връзка с улова на сьомга в основния басейн през 2024 г.

Съображение 23 се изменя, както следва:

- (23) С Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета¹³ се определят възможностите за риболов на норвежки паут от 1 ноември 2022 г. до 31 октомври 2023 г. във водите на Обединеното кралство и на Съюза от участък 3а на Международния съвет за изследване на морето (ICES) („Скагерак – Категат“), във водите на Обединеното кралство и на Съюза от подзона 4 на ICES и във водите на Обединеното кралство от участък 2а на ICES („Северно море“). Риболовният сезон за норвежки паут е от 1 ноември до 31 октомври на следващата година. [...] На 16 октомври 2023 г. Съюзът и Обединеното кралство проведоха двустранни консултации съгласно член 498, параграф 2 от Споразумението за търговия и сътрудничество и се договориха за ОДУ въз основа на становището на ICES, публикувано на 9 октомври 2023 г.¹⁴ Резултатите от консултациите бяха отразени в писмения протокол, който беше одобрен от Съвета на 20 октомври 2023 г. и подписан от представителя на Комисията от името на Съюза и от ръководителя на делегацията на Обединеното кралство в съответствие с член 498, параграф 6 от Споразумението за търговия и сътрудничество и Решение (ЕС) 2021/1875 на Съвета. Следователно съответните възможности за риболов на норвежки паут в участък 3а на ICES, във водите на Обединеното кралство и на Съюза от подзона 4 и във водите на Обединеното кралство от участък 2а на ICES от 1 ноември 2023 г. до 31 октомври 2024 г. следва да бъдат определени на равнището, посочено в този писмен протокол.

Вмъква се следното съображение 24а:

¹³ Регламент (ЕС) 2023/194 на Съвета от 30 януари 2023 г. за определяне за 2023 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси, приложими във водите на Съюза, и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза, и за определяне за 2023 г. и 2024 г. на съответните възможности за риболов на определени дълбоководни рибни запаси (ОВ L 28, 31.1.2023 г., стр. 1).

¹⁴ https://ices-library.figshare.com/articles/report/Norway_pout_i_Trisopterus_esmarkii_i_in_Subarea_4_and_Division_3_a_North_Sea_Skagerrak_and_Kattegat_/21907857?backTo=/collections/ICES_Advice_2023/6398177

(24a) Съгласно Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, и протокола за изпълнение към него¹⁵ ЕС получава от правителството на Гренландия 7,7% от ОДУ за мойва (*Mallotus villosus*), които да се ловят във водите на Гренландия от подзони 5 и 14 на ICES. На 5 октомври 2023 г. правителството на Гренландия информира ЕС, че въз основа на междинното научно становище, публикувано от Исландския институт за изследване на морето и сладководните басейни, съгласно което уловът през „зимата на 2023/2024 г.“ следва да не надхвърля нула тона, към момента правителството на Гренландия не е в състояние да предложи на ЕС възможности за риболов на мойва през съответния период. До издаването на окончателното научно становище, което би могло да позволи на правителството на Гренландия да предложи на ЕС възможности за риболов на мойва, възможностите за риболов на този запас в Регламент (ЕС) 2023/194 следва да бъдат отбелязани с „предстои да бъдат определени“.

Съображение 26 се изменя, както следва:

(26) С цел да се избегне прекъсване на риболовните дейности, разпоредбите на настоящия регламент, отнасящи се до Балтийско море, следва да се прилагат от 1 януари 2024 г. По отношение на норвежки паут в участък 3а на ICES, водите на Обединеното кралство и на Съюза от подзона 4 на ICES и водите на Обединеното кралство от участък 2а на ICES настоящият регламент обаче следва да се прилага от 1 ноември 2023 г. до 31 октомври 2024 г., тъй като това е риболовният сезон за норвежки паут. Настоящият регламент следва да се прилага за пикша в подзона 4, участък 6а и участък 3а на ICES (Северно море, водите на запад от Шотландия, Скагерак) от 1 ноември 2023 г. до 31 декември 2023 г. с цел да се гарантира пълноценното използване на възможностите за риболов за 2023 г. От съображения за спешност настоящият регламент следва да влезе в сила веднага след публикуването му,

Член 5 се изменя, както следва:

Член 5

Специални разпоредби относно разпределянето на възможностите за риболов

1. Разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки съгласно настоящия регламент не засяга:
 - а) размените, извършвани съгласно член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
 - б) приспаданията и преразпределенията, извършвани съгласно член 37 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;
 - в) допълнителните разтоварвания, разрешени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 [...] **или** съгласно член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;

¹⁵ ОВ L 175, 18.5.2021 г., стр. 3. Съюзът одобри Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, както и протокола за изпълнение към него с Решение (ЕС) 2021/2043 на Съвета от 18 ноември 2021 г. за сключване от името на Съюза на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, и на протокола за изпълнение към него (ОВ L 418, 24.11.2021 г., стр. 1).

- г) количествата, удържани съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 [...] или прехвърлени съгласно член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
 - д) приспаданията съгласно членове 105, 106 и 107 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
2. Запасите, за които се прилага предпазен или аналитичен ОДУ за целите на годишното управление на допустимите количества улов и на квотите, предвидено в Регламент (ЕО) № 847/96, са определени в приложението към настоящия регламент.
 3. Освен ако в приложението към настоящия регламент не е посочено друго, член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 се прилага за запасите, по отношение на които е предвиден предпазен ОДУ, а член 3, параграфи 2 и 3 и член 4 от същия регламент — за запасите, по отношение на които е предвиден аналитичен ОДУ.
 4. Членове 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилагат, когато държава членка използва възможността за гъвкавост по отношение на квотите в две последователни години, предвидена в член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Член 7 се изменя, както следва:

Член 7

Забрана за риболов с цел защита на треската в периода на хвърляне на хайвера

1. От 1 май до 31 август се забранява риболовът с всякакви видове риболовни уреди в подучастъци 25 и 26.
2. Забраната по параграф 1 не се прилага в следните случаи:
 - а) риболовни дейности, извършвани единствено с цел научни изследвания, при условие че тези изследвания се провеждат в съответствие с условията, посочени в член 25 от Регламент (ЕС) 2019/1241;

риболовни кораби на Съюза с обща дължина под 12 m, извършващи риболов с хрилни мрежи, заплитачи мрежи или тристенни хрилни мрежи, с кърмаци, парагади, плаващи парагади, ръчни въдици и джиг глави или подобни пасивни уреди, в зони, в които дълбочината на водата е под 20 m според координатите на официалната морска карта, издадена от компетентните национални органи.
 - б) **риболовни кораби на Съюза, извършващи риболов в подучастък 25 на пелагични запаси, предназначени за пряка консумация от човека, с използване на уреди с размер на окото 45 mm или по-малко, когато дълбочината на водата е под 50 m според координатите на официалната морска карта, издадена от компетентните национални органи, и чиито разтоварвания са сортирани.**
3. От 15 януари до 31 март се забранява риболовът с всякакви видове риболовни уреди в подучастъци 22 и 23, а от 15 май до 15 август — в подучастък 24.
4. Забраната по параграф 3 не се прилага в следните случаи:
 - а) риболовни дейности, извършвани единствено с цел научни изследвания, при условие че тези изследвания се провеждат в съответствие с условията, посочени в член 25 от Регламент (ЕС) 2019/1241;

- б) риболовни кораби на Съюза с обща дължина под 12 m, извършващи риболов с хрилни мрежи, заплитащи мрежи или тристенни хрилни мрежи, с кърмаци, парагади, плаващи парагади, ръчни въдици и джиг глави или подобни пасивни уреди, в зони, в които дълбочината на водата е под 20 m според координатите на официалната морска карта, издадена от компетентните национални органи;
- в) риболовни кораби на Съюза, извършващи риболов в подучастък 24 на пелагични запаси, предназначени за пряка консумация от човека, с използване на уреди с размер на окото 45 mm или по-малко, когато дълбочината на водата е под 40 m според координатите на официалната морска карта, издадена от компетентните национални органи, и чиито разтоварвания са сортирани;
- г) риболовни кораби на Съюза, извършващи риболов с драги за двучерупчести мекотели в подучастък 22 в зони, в които дълбочината на водата е по-малка от 20 m според координатите на официалната морска карта, издадена от компетентните национални органи.
5. Капитаните на риболовните кораби на Съюза, посочени в параграф 2, буква б) и параграф 4, букви б) и в), гарантират, че извършваната от тях риболовна дейност може да бъде проверявана по всяко време от контролните органи на компетентната държава членка.

Вмъква се член 7а:

Член 7а

Забрана за риболов с цел защита на херингата в периода на хвърляне на хайвера в подучастъци 25—27, 28.2, 29 и 32

Забранява се риболовът на пелагични видове с пелагичен трал през следните периоди:

- **в подучастъци 25 и 26: от 1 април до 30 април;**
- **в подучастъци 27 и 28.2: от 16 април до 15 май;**
- **в подучастъци 29 и 32: от 1 май до 31 май.**

Член 12 се изменя, както следва:

В член 12 точка 1 се заменя със следното:

- 1) В приложение IA, част Б възможностите за риболов на норвежки паут (*Trisopterus esmarkii*) **във водите на Обединеното кралство и на Съюза от участък 3а на Международния съвет за изследване на морето (ICES) („Скагерак – Категат“),** във водите на Обединеното кралство и на Съюза от подзона 4 на ICES и във водите на Обединеното кралство от участък 2а на ICES **(„Северно море“)** се заменят със следното:

„Вид:	Норвежки паут и свързан с него прилов <i>Trisopterus esmarkii</i>	Зона:	3а; води на Обединеното кралство и на Съюза от 4; води на Обединеното кралство от 2а (NOP/2A3A4.)
-------	--	-------	--

Година	2023		2024		
Дания	<u>49 478</u>	(1)(3)	<u>8226</u>	(1)(6)	Аналитичен ОДУ
Германия	<u>9</u>	(1)(2)(3)	<u>2</u>	(1)(2)(6)	<u>Член 3, параграф 1 и член 3, параграф 2 от</u>
Нидерландия	<u>36</u>	(1)(2)(3)	<u>6</u>	(1)(2)(6)	<u>Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилагат.</u>
Съюз	<u>49 524</u>	(1)(3)	<u>8234</u>	(1)(6)	<u>Член 4 от Регламент (ЕС) № 847/96 не се</u>
Обединено кралство	<u>10 204</u>	(2)(3)	<u>2058</u>	(2)(6)	<u>прилага.</u>
Норвегия	<u>0</u>	(4)	<u>0</u>	(4)	
Фарьорски острови	<u>0</u>	(5)	<u>0</u>	(5)	
ОДУ	<u>59 728</u>		<u>10 292</u>		

- (1) До 5% от квотата може да се състои от прилов на пикша и меджид (OT2/*2A3A4). Приловът на пикша и меджид, отчетен спрямо квотата в съответствие с настоящата разпоредба, и приловът от видове, които се отчитат спрямо квотата в съответствие с член 15, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, заедно не надвишават 9% от квотата.
- (2) Риболов по тази квота може да се извършва само във водите на Обединеното кралство и на Съюза от 2а, 3а и 4.
- (3) Може да се лови само от 1 ноември 2022 г. до 31 октомври 2023 г.
- (4) Използват се сортиращи решетки.
- (5) Използват се сортиращи решетки. Това количество включва не повече от 15% неизбежен прилов (NOP/*2A3A4), който се приспада от посочената квота.
- (6) Може да се лови само от 1 ноември 2023 г. до 31 октомври 2024 г.“.

В член 12 се добавя следната точка:

3) В приложение ІБ таблицата с възможностите за риболов на мойва (*Mallotus villosus*) във водите на Гренландия от подзони 5 и 14 на ICES се заменя със следното:

„Вид:	Мойва Mallotus villosus	Зона:	Гренландски води от 5 и 14 (CAP/514GRN)
Дания	<u>Предстои да бъде определен</u>	Аналитичен ОДУ	<u>Член 3, параграф 1 и член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилагат.</u>
Германия	<u>Предстои да бъде определен</u>		<u>Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.</u>
Швеция	<u>Предстои да бъде определен</u>		
Всички държави членки	<u>Предстои да бъде определен</u> (1)		
Съюз	<u>Предстои да бъде определен</u> (2)(3)		
Норвегия	<u>Предстои да бъде определен</u> (3)		
ОДУ	<u>Не се прилага</u>		
(1)	Дания, Германия и Швеция може да получат достъп до квотата „всички държави членки“ едва след като са изчерпали своята собствена квота. Държавите членки, разполагащи с над 10% от квотата на Съюза, обаче нямат право на достъп до квотата „всички държави членки“. Уловът, който се приспада от тази обща квота, се докладва отделно (CAP/514GRN_AMS).		
(2)	Риболовът може да започне, щом Съветът приеме предложение за такива квоти от властите на Гренландия по линия на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз, от една страна, и правителството на Гренландия и правителството на Дания, от друга страна, и протокола за изпълнение към него. Държавите членки гарантират, че техният улов не надвишава количеството, предоставено от властите на Гренландия, след приспадане на количествата, прехвърлени на Норвегия.		
(3)	За риболовния период от 15 октомври 2023 г. до 15 април 2024 г. “.		

В член 13 буква б) се заменя със следното:

б) член 12, параграф 2 се прилага от 1 ноември 2023 г. до 31 декември 2023 г.

2. ПРОМЕНИ В ПРИЛОЖЕНИЕТО КЪМ ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА

Таблица 1

Вид:	Херинга <i>Clupea harengus</i>	Зона:	Подучастъци 30–31 (HER/30/31.)
Финландия	[...] <u>45 092</u> [...]	Аналитичен ОДУ	
Швеция	[...] <u>9908</u> [...]	[...]	
Съюз	[...] <u>55 000</u> [...]	[...]	
ОДУ	[...] <u>55 000</u> [...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	

Таблица 2

Вид:	Херинга <i>Clupea harengus</i>	Зона:	Подучастъци 22–24 (HER/3BC+24)
Дания	[...] <u>110</u> ⁽¹⁾	Аналитичен ОДУ	
Германия	[...] <u>435</u> ⁽¹⁾	Член 3, параграф 2 и член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилагат.	
Финландия	0 ⁽¹⁾	Член 4 от Регламент (ЕС) № 847/96 не се прилага.	
Полша	[...] <u>103</u> ⁽¹⁾		
Швеция	[...] <u>140</u> ⁽¹⁾		
Съюз	[...] <u>788</u> ⁽¹⁾		
ОДУ	[...] <u>788</u> ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Изключително за прилов. В рамките на тази квота не се разрешава целеви риболов.
 Чрез дерогация от първата алинея риболовните дейности, извършвани единствено с цел научни изследвания, могат да бъдат насочени към улов на херинга, при положение че тези изследвания се провеждат при спазване на условията, посочени в член 25 от Регламент (ЕС) 2019/1241.

Чрез дерогация от първата алинея риболовът по тази квота се разрешава за риболовни кораби на Съюза с обща дължина под 12 метра, извършващи риболов с хрилни мрежи, заплитачи мрежи, ръчни въдици, мрежи капани или кърмаци. Капитаните на тези риболовни кораби гарантират, че извършваната от тях риболовна дейност може да бъде проверявана по всяко време от контролните органи на компетентната държавата членка.

Таблица 3

Вид:	Херинга	Зона:	Води на Съюза от подучастъци 25–27, 28.2, 29 и 32
	<i>Clupea harengus</i>		(HER/3D-R30)
Дания	[...] <u>888</u>	[...]	Аналитичен ОДУ
Германия	[...] <u>235</u>	[...]	Член 3, параграф 2 и член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилагат.
Естония	[...] <u>4535</u>	[...]	Член 4 от Регламент (ЕС) № 847/96 не се прилага.
Финландия	[...] <u>8853</u>	[...]	
Латвия	[...] <u>1119</u>	[...]	
Литва	[...] <u>1178</u>	[...]	
Полша	[...] <u>10 057</u>	[...]	
Швеция	[...] <u>13 503</u>	[...]	
Съюз	[...] <u>40 368</u>	[...]	
ОДУ	Не се прилага		
[...]	[...]		
	[...]		

Таблица

4

Вид:	Херинга	Зона:	Подучастък 28.1
	<i>Clupea harengus</i>		(HER/03D.RG)
Естония	[...] <u>17 529</u>		Аналитичен ОДУ
Латвия	[...] <u>20 430</u>		Прилага се член 6 от настоящия регламент.
Съюз	[...] <u>37 959</u>		
ОДУ	[...] <u>37 959</u>		

Таблица 6

Вид: Атлантическа треска <i>Gadus morhua</i>			Зона: Подучастъци 22–24 (COD/3BC+24)
Дания	[...]	[...] <u>148</u> ⁽¹⁾	Предпазен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕС) № 847/96 не се прилага.
Германия		[...] <u>73</u> ⁽¹⁾	
Естония		[...] <u>3</u> ⁽¹⁾	
Финландия		[...] <u>3</u> ⁽¹⁾	
Латвия		[...] <u>12</u> ⁽¹⁾	
Литва		[...] <u>8</u> ⁽¹⁾	
Полша		[...] <u>40</u> ⁽¹⁾	
Швеция		[...] <u>53</u> ⁽¹⁾	
Съюз		[...] <u>340</u> ⁽¹⁾	
ОДУ		[...] <u>340</u> ⁽¹⁾	
⁽¹⁾ Изключително за прилов. В рамките на тази квота не се разрешава целеви риболов. Чрез дерогация от първата алинея риболовните дейности, извършвани единствено с цел научни изследвания, могат да бъдат насочени към лов на треска, при положение че тези изследвания се провеждат при спазване на условията, посочени в член 25 от Регламент (ЕС) 2019/1241.			

Таблица 10

Вид:	Цаца	Зона:	Води на Съюза от подучастъци 22–32 (SPR/3BCD-C)
	<i>Sprattus sprattus</i>		
Дания	[...] <u>19 827</u>	Аналитичен ОДУ	
Германия	[...] <u>12 561</u>	Прилага се член 6 от настоящия регламент.	
Естония	[...] <u>23 024</u>		
Финландия	[...] <u>10 379</u>		
Латвия	[...] <u>27 807</u>		
Литва	[...] <u>10 059</u>		
Полша	[...] <u>59 013</u>		
Швеция	[...] <u>38 330</u>		
Съюз	[...] <u>201 000</u> <u>201 000</u>		
ОДУ	Не се прилага		

3. ИЗЯВЛЕНИЯ

Изявление на Комисията относно запасите от херинга в Ботническият залив и в централната част на Балтийско море

Комисията взема под внимание решението на Съвета да определи ниски равнища на общия допустим улов на херинга в Ботническият залив и в централната част на Балтийско море, както и да установи коригиращи мерки, насочени към възстановяването на тези запаси до равнища над $MSY B_{trigger}$.

Независимо от това Комисията изразява съжаление във връзка с факта, че Съветът не е решил да установи забрана на целевия риболов на двата запаса през 2024 г., която би позволила по-бързото им възстановяване.

Изявление на Комисията относно многогодишните планове

Комисията разбира причините, поради които държавите членки отправят искания за представяне на предложение за целево изменение на многогодишния план за Балтийско море, Северно море и западните води. Комисията припомня, че съгласно Договора тя има право на законодателна инициатива. Комисията е тази, която следва да определи подходящия момент и съдържанието на всяко такова предложение, което бъде представено.

Декларация на Комисията, Финландия и Швеция относно управлението на риболова на сьомга в подучастци 29N и 30

Финландия и Швеция считат, че запасът от сьомга по поречието на Юнган е бил засегнат от заболяване, но състоянието му се е развило положително през 2023 г. с по-голяма миграция нагоре по течението и по-голям прогнозен брой млади мигриращи към морето екземпляри.

Финландия и Швеция считат също, че вероятността запасът от сьомга в Юнган да достигне B_{lim} зависи в по-малка степен от смъртността от риболов. Поради това те са на мнение, че за възстановяването на запаса от сьомга в Юнган е по-ефективно да се предприемат целеви мерки за управление.

Финландия и Швеция считат, че отлагането до 20 май 2024 г. на откриването на търговския и любителския риболов на сьомга би представлявало значително ограничение в сравнение с препоръчаната от ICES начална дата 1 май. Те смятат, че това би позволило на ранно мигриращи едри, ценни екземпляри дива сьомга, включително от запаса сьомга в Юнган, да мигрират към реките, в които хвърлят хайвера си, преди да започне риболовът на сьомга. Швеция има готовност освен това да въведе регионални ограничения за риболова на сьомга във и извън река Юнган.

Финландия и Швеция също са на мнение, че намаляването на ОДУ на 53 967 екземпляра съомга е важна мярка за опазването на запасите.

Комисията, в тясно сътрудничество с Финландия и Швеция, ще отправи спешно искане към ICES да издаде във възможно най-кратък срок научно становище относно мерките за управление, които Финландия и Швеция са готови да въведат за риболова на съомга в подучастъци 29N и 30. Финландия и Швеция ще предоставят на ICES и на Комисията необходимата научна информация и експертен опит, необходими за това становище. Въз основа на това становище на ICES Комисията при целесъобразност ще представи предложение за изменение на Регламента относно възможностите за риболов в Балтийско море.

Съвместно изявление на Германия, Дания, Естония, Полша и Швеция относно любителския риболов на треска в западната част на Балтийско море

Германия, Дания, Естония, Полша и Швеция продължават да бъдат загрижени за състоянието на треската в западната част на Балтийско море и остават ангажирани с възстановяването ѝ. Същевременно те отчитат социално-икономическото и културното значение на любителския риболов. Посочените по-горе държави членки призовават Комисията да разгледа възможността за възобновяване на любителския риболов на треска в западната част на Балтийско море в бъдещи предложения веднага щом въз основа на научните становища стане възможно отново да бъде въведен подходящ таван на улова. Могат също да се обмислят и допълнителни общи мерки за любителския риболов на треска с цел защита на запаса от треска в западната част на Балтийско море, като например минимални и максимални референтни размери.

Съвместно изявление на Германия, Дания, Естония, Латвия, Литва, Полша, Финландия и Швеция относно прилагането на член 15, параграф 9 от основния регламент по отношение на треската в източната и западната част на Балтийско море през 2024 г.

Тъй като биомасата на запасите от треска в източната и западната част на Балтийско море е под B_{lim} , за да се гарантира възстановяването на запаса в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1139 Германия, Дания, Естония, Латвия, Литва, Полша, Финландия и Швеция се ангажират да не използват гъвкавостта между отделните години, предвидена в член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, по отношение на тези запаси през 2024 г. Този ангажимент е в отговор на настоящите извънредни обстоятелства във връзка със запасите от треска в източната и западната част на Балтийско море.

Съвместно изявление на Германия, Дания, Полша, Финландия и Швеция относно прилагането на член 15, параграф 9 от основния регламент по отношение на херингата в западната част на Балтийско море през 2024 г.

Тъй като биомасата на запаса от херинга в западната част на Балтийско море е под V_{lim} , както и за да се гарантира възстановяването на запаса в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/1139, Германия, Дания, Полша, Финландия и Швеция се ангажират да не използват гъвкавостта между отделните години, предвидена в член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, по отношение на този запас през 2024 г. Този ангажимент е в отговор на настоящите извънредни обстоятелства във връзка със запаса от херинга в западната част на Балтийско море.

Съвместно изявление на Германия, Дания, Естония, Латвия, Литва и Полша относно прилагането на член 15, параграф 9 от основния регламент по отношение на съомгата в основния басейн през 2024 г.

Тъй като в подучастъци 22 – 30 на ICES почти всички речни запаси от дива съомга са много под R_{lim} , както и за да се гарантира възстановяването на запасите, Германия, Дания, Естония, Латвия, Литва и Полша се ангажират да не използват гъвкавостта между отделните години, предвидена в член 15, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, по отношение на тези запаси през 2024 г. Този ангажимент е в отговор на настоящите извънредни обстоятелства за речните запаси от дива съомга в подучастъци 22 – 30 на ICES.

Съвместно изявление на Комисията и на Германия, Дания, Естония, Латвия, Литва, Полша, Финландия и Швеция относно размяната на квоти за треска в източната и западната част на Балтийско море

В дух на солидарност всяка държава членка, която не се нуждае от цялата си квота за прилов на треска в източната или западната част на Балтийско море, ще се опита да постигне споразумение за размяна на квоти с държава членка, която може да докаже, че ще бъде изправена пред блокиращ ефект поради ограничената си квота за треска в източната или западната част на Балтийско море.

Съвместно изявление на Германия, Дания, Естония, Литва и Полша относно прехвърлянето на квоти за съомга в основния басейн

В дух на солидарност и като отчита усилията за опазване, положени от Финландия и Швеция, които доведоха до здравословно състояние на запасите в техните води, всяка държава членка, която не може да използва цялата си квота за съомга в основния басейн, ще обмисли възможността за доброволно прехвърляне на неизползваната или неизползваемата част от тази квота на Финландия и/или Швеция.

Съвместно изявление на Комисията и Германия относно възможността за подкрепа от Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури (ЕФМДРА) за временното преустановяване на риболовни дейности

1. Съгласно член 5, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, корективните мерки за целите на член 5 от посочения регламент могат да включват спешни мерки на държавите членки в съответствие с член 13 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, при определени условия.

2. Предвид оценката на Международния съвет за изследване на морето (ICES) относно треската и херингата в подучастъци 22 – 24 Германия счита за необходимо да приеме спешни мерки в съответствие с член 13, параграф 1 от Регламент № 1380/2013. Спешните мерки в подучастъци 22 – 24 за германските риболовни кораби се състоят във въвеждането на забрана на риболова за 30 дни с цел защита на запаса от треска в допълнение към забраната с цел защита на треската в периода на хвърляне на хайвера, установена в член 7, параграф 3 от Регламента за определяне за 2024 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, по време на която не се прилага предвиденото в член 7, параграф 4, буква б) изключение, както и в ограничаване с още 30 дни, от една страна, на риболова на херинга, като в този период не се прилага освобождаването на някои видове дребномащабен крайбрежен риболов от забраната за целеви улов на херинга в западната част, и от друга страна, на риболовните дейности със съществен прилов на херинга.

3. Комисията и Германия изразяват съгласие, че тази спешна мярка отговаря на условията за финансиране съгласно Регламент (ЕС) 2021/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2021 г. за създаване на Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1004, при условие че тя съответства на условията, определени в член 21, параграф 2, буква в) от същия регламент.